

# 论让·保尔小说 《赫斯珀洛斯》中的 人之构想 与诗学教育\*

贾涵斐

**摘 要：**德国重要作家让·保尔的长篇小说《赫斯珀洛斯》不仅讲述了曲折的故事，而且蕴含着特殊的人之构想，呈现出复杂的诗学张力。在小说中，同时代人类学主张的身体与灵魂、医学与哲学的结合拓展为多维度的灵魂模式及诗学的统合，人类学及教育学话语所推崇的完整的人为诗意的人所取代。作品生成新的教育模式和认知模式，诗学教育不仅体现在对主人公的塑造上，而且，演示叙述游戏的小说本身亦是对读者的一种诗学教育。

**关键词：**让·保尔；赫斯珀洛斯；人之构想；教育；诗学

**作者简介：**对外经济贸易大学 外语学院德语系 讲师 北京 100029

**中图分类号：**I516

**文献标识码：**A

**文章编号：**1005 - 4871(2019)02 - 0115 - 12

---

\* 本文受国家自然科学基金项目“德语文学的文化学研究”(编号:17BWW074)资助。

德国重要作家让·保尔(Jean Paul)<sup>①</sup>初版于1795年的《赫斯珀洛斯<sup>②</sup>或四十五个狗邮日：一本传记》(*Hesperus oder 45 Hundposttage. Eine Lebensbeschreibung*)是德语文学史上至关重要却难以把握的一部作品，也是作家用让·保尔这个笔名发表的第二部长篇小说。小说于1798年和1819年再版两次，均有所改动。当时，凭借这部小说，让·保尔跻身最受欢迎的作家之列。<sup>③</sup>

小说的叙述者名叫让·保尔，一天，一只叫霍夫曼(Hofmann)的狗为他带来一封署名为克内夫(Knef)的信。克内夫委托他写一部家族故事，材料由霍夫曼分批送达，这便是“狗邮日”的由来。<sup>④</sup>故事的主人公维克托(Viktor)原是英国公爵霍里翁(Horion)的儿子——霍里翁是德国亲王亚努埃尔(Januar)的心腹，亲王曾委托霍里翁教养几个私生子。在霍里翁的安排下，维克托与乡村牧师的儿子弗拉明(Flamin)一起在英国接受教育，他们共同的印度老师达霍(Dahore)以其诗学教育在维克托身上留下了深刻烙印，奠定了他追求更高世界的理念基础。后来，维克托及弗拉明供职于亚努埃尔的政府，他们都爱上了宫廷侍从总管的女儿克洛蒂尔德(Klotilde)。维克托与性情相投的克洛蒂尔德渐渐走近，并发现克洛蒂尔德珍视的老师埃马努埃尔(Emanuel)正是失联已久的达霍。与达霍恢复联系后，厌倦宫廷生活的维克托终于重获诗学教育，寻得心灵的避难所。在一系列诡计与风波之后，霍里翁自尽于“联合之岛”，临终前交待了所有真相。维克托实为乡村牧师的儿子；亲王的几个儿子都已找到，其中一个为弗拉明，还有一个是叙述者让·保尔。

有研究者认为，这部小说模仿了英国作家蒲柏(Alexander Pope)一部短篇小说的情节，<sup>⑤</sup>但实际上，比错综复杂的情节更关键的，是作者有意营造的“诗学幻

① 让·保尔是约翰·保尔·弗里德里希·里希特(Johann Paul Friedrich Richter, 1763-1825)的笔名，因其风格较难界定，传统德语文学史将其归为介于古典文学与浪漫派之间的作家。

② “Hesperus”(音译为“赫斯珀洛斯”)既是古希腊神话中的神，亦可代指傍晚时分出现的金星。金星在中国古代也叫太白金星，又称“启明星”或“长庚星”，《诗经》中云：“东曰启明，西曰长庚”，可能当时人们并不知道它们实为同一颗星。古希腊人将清晨出现的金星称为 Phosphoros 或 Eosphoros，而将黄昏出现的金星称为 Hesperus，虽然后来人们得知两颗星实为一颗，但仍保留了不同的指称。让·保尔的小说基于此传统建构多义性，并以 Hesperus 象征心灵的宁静和更高的世界。

③ Walter Höllerer, „Nachwort“, in Jean Paul, *Sämtliche Werke*, hrsg. v. Norbert Miller, Abtl. I, Bd. 1, Frankfurt a. M.: Zweitausendeins, Lizenzausgabe des Hanser-Verlags, 1996, S. 1313-1338, hier S. 1314.

④ 克内夫在信中提到，材料涉及的故事是真实的，但其中的人物均为化名。叙述者的写作时间是从1793年5月1日至11月1日，狗邮则开始于1793年4月29日，同样结束于11月1日，内层情节讲述的则是1792年4月30日至1793年11月1日之间发生的事。

⑤ Beatrix Langner, *Jean Paul. Meister der zweiten Welt. Eine Biographie*, München: C. H. Beck, 2013, S. 172.

象”<sup>①</sup>，是诗意之人的塑造，以及小说以独特的诗学理念对读者的引导。如让·保尔在1793年3月写给朋友的一封信中所言：“——归根结底，每条主要素材对作家而言都只能是工具、是裹药片的银壳、是讲桌，以借此谈论其他一切。”<sup>②</sup>表面上看，《赫斯珀洛斯》是一部不乏讽刺、批判意味的宫廷小说、家族小说，但它实则更关注身处这些社会空间之中或之外的“人”，着力呈现诗意之人的情感世界和精神疆域。

诗学教育是这部作品不容忽视的要素。威廉·狄尔泰(Wilhelm Dilthey)将《赫斯珀洛斯》归为教育小说范畴，并写道：“自从威廉·迈斯特(Wilhelm Meister)及赫斯珀洛斯以来，它们描写的都是处在那段时日的少年；写他如何在幸福的黎明时分踏入生活，寻找相似的灵魂，与友谊、爱情相遇，而他后来又如何陷入与世上诸般艰难现实的斗争中，找寻自己并明确自身在世间的任务。”<sup>③</sup>在此类小说中，主人公常面临多重内外冲突，须在矛盾与反思中认识自身，然而，让·保尔笔下的主人公与歌德(Johann Wolfgang von Goethe)塑造的迈斯特差异显著：后者历经曲折的学习时代，得以实现感性与理性、内与外的统一，并积极投身于有益于社会的事业中，而前者拒绝融入宫廷生活，拒绝与外部和解，亦不满足于以职业身份服务现实，而是重视内修，渴望接受诗学教育，追求超越现实的更高世界。此种人之构想是对时代话语的丰富与挑战，将同时代人类学主张的身体与灵魂的统一、医学与哲学的结合拓展为多维度的灵魂模式，以及诗学至高的统合，人类学与教育学话语所推崇的完整的人被诗意的人所取代。作品生成新的情感模式和教育模式，其诗学教育不仅体现在主人公塑造上，不断破界、以幽默为根基的小说本身亦可视为对读者的一种诗学教育。

### 一、“诗学医生”维克托

小说主人公维克托是一名医生，他拥有“幽默的、善感的和哲学的灵魂”(590)，三者之间不乏冲突，却又彼此融合。这种划分一定程度上颠覆了灵魂由单一物质组成的观点<sup>④</sup>，予以它更自由的游戏空间。人类学家关注建立在经验和论证基础

---

<sup>①</sup> Jean Paul, „Hesperus“, in Jean Paul, *Sämtliche Werke*, Abtl. 1, Bd. 1, S. 471 – 1236, hier S. 488. 后文在引用小说原文时将仅在引文后括号内标明页码；原文的斜体在译文中处理为粗体。

<sup>②</sup> Jean Paul, „[Brief] an Christian Otto, ohne Ort, 26. März 1793 bis 27. März 1793“, in Eduard Berend (Hrsg.), *Jean Pauls Sämtliche Werke, Historisch-kritische Ausgabe*, Abtl. 3, Bd. 1, Berlin: Akademie-Verlag, 1956, S. 374 – 376, hier S. 375.

<sup>③</sup> Wilhelm Dilthey, „Hyperion“, in Wilhelm Dilthey, *Gesammelte Schriften*, Bd. 26, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2005, S. 224 – 296, hier S. 252.

<sup>④</sup> 以席勒的导师阿贝尔(Jacob Friedrich von Abel)为代表的德国哲学家、人类学家认为，人的身体由许多相互关联的部分组成，但灵魂只包含一种物质：“简而言之，在我们内部进行思考的东西是一种物质，而身体则是多种物质的集合；也就是说，这种思考之物是有别于身体的存在，它是一种自主的、特殊的物质，即灵魂。”参见 Jacob Friedrich Abel, *Einleitung in die Seelenlehre*, Stuttgart: Metzler, 1786, S. 1 – 3, S. 16.